21 世紀東亞青少年大交流計劃

JENESYS 2019
老師報告

2019 年 12 月 10 日至 18 日

姚汝基老師、林家麒老師、楊健文老師、羅國偉老師

目錄

前言 2

背景 2
目的 2
交流活動 2

領隊介紹及分組安排 3

領隊老師介紹 3
分組介紹 4

出發前準備及事後跟進的工作流程 6

行程安排 7

交流活動 8

第一日 2019 年 12 月 10 日（星期二） 8
第二日 2019 年 12 月 11 日（星期三） 9
第三日 2019 年 12 月 12 日（星期四） 10
第四日 2019 年 12 月 13 日（星期五） 11
第五日 2019 年 12 月 14 日（星期六） 12
第六日 2019 年 12 月 15 日（星期日） 13
第七日 2019 年 12 月 16 日（星期一） 13
第八日 2019 年 12 月 17 日（星期二） 15
第九日 2019 年 12 月 18 日（星期三） 15

老師感想 16

第一組　姚汝基老師 16
第二組　林家麒老師 17
第三組　楊健文老師 18
第四組　羅國偉老師 19

前言

背景

日本政府在 2007 年 1 月第二屆東亞首腦會議（EAS）上，宣佈成立 350 億日元的青少年交流計劃，邀請約 6,000 名 EAS 成員國（包括東南亞國家聯盟（東盟）、澳洲、中國、印度、新西蘭及韓國）的青少年往訪日本，以期透過青少年的交流建立亞洲的團結基礎。香港及澳門的青少年，於 2008 年起獲邀參加本交流計劃。

目的

21 世紀東亞青少年大交流計劃旨在透過下列交流活動促進東亞地區的彼此了解和加深對日本的認識：

- 到高等院校、歷史文化設施和特定機構作實地考察
- 透過參與學校課節活動與日本青少年交流
- 探訪古都名勝以體驗日本文化

交流活動

香港代表團一行 50 人，包括：校長 1 名、教師 4 名、教育局職員 2 名及 43 名中五學生，於 2019 年 12 月 10 日至 18 日期間出訪日本東京都、大阪府、奈良縣及愛媛縣。在 9 天的行程中，透過參觀日本歷史文化設施、享用日本特色食物、進行兩次的學校探訪及課堂體驗，學生對日本有更深入的認識。而當中寄宿體驗更能讓學生與日本接待家庭相處，建立了珍貴的友誼。整個活動的成功實有賴香港教育局、日中友好會社及各單位的支持。同學們透過多方面的交流及體驗活動，深深體會日本人待人接物的細緻、中日之間的年青人亦加深了解。

香港代表團於 2019 年 12 月 18 日回港，旅程順利完成。所有學生都表示滿意是次交流活動，對此行留下深刻的印象。

領隊介紹及分組安排

領隊老師介紹

左起：羅國偉老師、陳曉瑩督學、翁惠思教育主任、林日豐校長、姚汝基老師、楊健文老師、林家麒老師

分組介紹

第一組　（由姚汝基老師指導）

第二組　（由林家麒老師指導）

第三組　（由楊健文老師指導）

第四組　（由羅國偉老師指導）

出發前準備及事後跟進的工作流程

日期	工作事項
2019 年 9 月	- 發通函予所有官立、資助、按位津貼及直接資助計劃的中學，邀請每校提名一名中五學生或/及一名教師作為香港代表團的學生代表或/及領隊老師
2019 年 10 月	- 挑選學生及老師面試 - 10 月下旬通知獲選學生及老師
2019 年 11 月	- 舉行簡介會 - 訂購團體制服 - 表演項目練習及綵排 - 參加日語課及禮儀課 - 代表團成員及家長簡介會
2019 年 12 月	- 前往日本交流（12 月 10 日 至 18 日）
2020 年 2 月至 4 月	- 學生小組口頭報告 - 學生及隨團老師交流團書面報告

行程安排

日期	內容
10/12/2019	• 從香港出發[NH812 航班]抵達成田機場 前往東京都內 • 說明會兼晚餐會
11/12/2019	• 講座：「Made in Japan 的日本文化和工匠精神」 • 考察國立科博物館 • 參觀皇居 二重橋 • 歡迎會
12/12/2019	• 從品川站乘坐新幹線前往新大阪 • 參觀吹田市資源回收中心 • 參觀 PANASONIC 博物館
13/12/2019	• 第一分團學校交流：大阪府立桉塚高中 • 第二分團學校交流：大阪府立刀根山高中
14/12/2019	• 前往奈良 • 參觀東大寺、橿原神宮 • 家庭寄宿入村儀式（明日香村）
15/12/2019	• 高中生體驗寄宿家庭寄宿離村儀式 • 乘內陸機前往松山 • 參觀松山城、愛媛大學博物館 • 日式晚宴
16/12/2019	• 第一分團學校交流：愛媛縣立松山東高中 • 第二分團學校交流：愛媛縣立大洲高中
17/12/2019	• 乘內陸機前往東京 • 考察品川防災館 • 考察商業設施 • 歡送報告會
18/12/2019	• 到達羽田機場 • 由羽田機場啟程回港

交流活動

第一日 2019 年 12 月 10 日（星期二）

2019 JENESYS 代表團 50 人從香港國際機場前往東京成田機場，期待多月的日中交流團正式開始，各人懷著興奮的心情，在機場先來大合照。

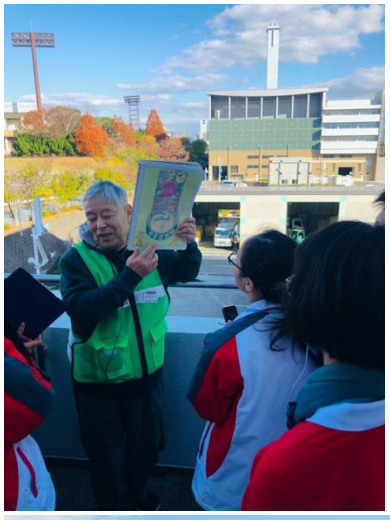
到埗後，日中友好會館即安排說明會及晚餐會，好讓同學認識隨團翻譯人員及日方的代表，懂日語的同學亦協助翻譯工作，同學們穿上整齊的制服，表現出香港代表隊團結一致、認真學習的態度。

第二日 2019 年 12 月 11 日（星期三）

上午代表團到達日中友好會館本館，出席由大學教授主講，關於「MADE IN JAPAN 的日本文化及工匠精神」講座。同學們認真學習，並積極發問，得到教授的讚賞。下午我們參觀了國立科學博物館及皇居二重橋，了解日文的科技發展及文化。晚上日方為我們訪日團準備了歡迎會，會上港澳日三地同學輪流上台，表演助興，同學們的表演精彩，帶動全場氣氛，日本學生及嘉賓一同起舞，最後以大合照作結。

第三日 2019 年 12 月 12 日（星期四）

同學們乘坐新幹線前往大阪，體驗到上班群眾在公共交通工具上整齊有序的情況。下午我們參觀吹田市資源回收中心及 PANASONIC 博物館，了解到日本的垃圾分類及如何善用資源，把舊的東西從新再造成有用物品，參觀過程中同學們也為專題報告蒐集資料。晚餐享用日本特色食物，完結一整天的行程，為明天交流作預備。



第四日 2019 年 12 月 13 日（星期五）

第一次的學校交流

第一分團 由林日豐校長帶領前往大阪府立櫻塚高中交流

第二分團 到大阪府立刀根山高中進行交流

第五日 2019 年 12 月 14 日（星期六）

代表團一早從酒店出發往奈良，到東大寺參觀並體驗餵鹿，又參觀橿原神宮，日中友好會館代表更為同學解釋籤文。之後便到達明日香村，體驗家庭寄宿及參觀歷史遺跡 – 石舞台，同學們也與寄宿家庭參與不同的家庭活動。

第六日 2019 年 12 月 15 日（星期日）

兩日一夜的家庭寄宿經歷，同學們深深體會到日本人的好客之道，送別時雙方都依依不捨。之後一行人乘坐內陸機前往松山，參觀松山城及愛媛大學博物館，認識日本歷史。最後入住露天溫泉酒店，並換上日本傳統服飾，跪坐在榻榻米上，享用豐富的會席料理，度過了盡興的一晚。

第七日 2019 年 12 月 16 日（星期一）

第二次的學校交流

第一分團 前往愛媛縣立松山東高中交流

第二分團 與愛媛縣立大洲高中學生交流。同學被安排到各個課室體驗高中學習生活，老師們亦遊走於各課室，在觀課中認識日本高中的學校文化。

第八日 2019 年 12 月 17 日（星期二）

旅程將近尾聲，代表團由松山飛回東京，在品川防災館體驗了模擬地震，學習要注意的事項，又到台場作商業考察。晚上出席歡送報告會，同學們回顧整個旅程，與澳門代表團一同感謝日方的安排，日方更為在旅程中生日的同學慶祝，體現日本人的貼心。

第九日 2019 年 12 月 18 日（星期三）

同學與相伴 9 天的日方代表道別後離開日本，這次緊湊的訪日之旅也正式完結，不過相信同學們之間的友誼會永存在大家心中。

老師感想

第一組　　姚汝基老師

十分榮幸獲得校長推薦及教育局挑選，參與本年度的「21世紀東亞青少年大交流計劃」。以香港代表團的身份帶領學生前往日本，實在感到無比光榮。

我們在連續多個周六、日的早上，與學生們準備練習表演項目、認識日語及討論專題研習。同學們認真、投入，並主動設計舞蹈表演，盡顯學生的主導精神。而整個旅程，43 位同學的表現都十分出色。每次學校交流活動，同學們都會把握機會，與日本學生溝通，以事前所學的日語，活學活用。在兩次表演環節中，同學們均表現出色，順利完成並得到多方讚賞，實在令老師們也心感自豪。

在整個交流過程中，我深深感受到日中友好會館無微不至的安排和照顧，他們細心又認真的工作態度，真的十分值得學習。日本人在每個細節也用心預備，不論是食物、房間設計、以至小冊子的內容上。而旅程中參觀不同的景點，如松山城、東大寺、博物館等，也讓我們更了解日本的文化及歷史。在東京、大阪，我們體驗到城市的繁華熱鬧，忙中有序，在愛媛、明日香村，我們體驗到鄉郊的寧靜。

我亦衷心感謝教育局職員事前安排及提點、同團其他領隊老師的配合，以及團長的英明領導，令我在是次活動中獲益良多，深深體會到各司其職、各有所長、互補不足的團隊合作精神。跟同團老師和學生一起學習、體驗，以至每晚的分享、詳談，也成為我人生中難忘的回憶。

第二組　　林家麒老師

這次 JENESYS 的交流團，是我這幾年教學生涯中得着最豐富的一次。現在回想起，能獲選作領隊老師是一件很奇妙的事，並且能跟很高質素的團隊合作，是難得的學習機會。借此機會感謝所有的同工，實在在你們身上學習了很多，不論是帶訓練的技巧、照顧學生的細心、編排及統籌的無遺、率領團隊的風範等等，過程中很快培養出的默契、補位，使我們在整個活動中都合作無間，十分感恩。

另外，這次能與日本的學校有深入交流，實在是「求之不得」的機會。以往在校也曾舉辦日本交流團，知道要到訪日本中學過程複雜困難，基本上要聯絡的單位是日本教育局，並且有很高規格的要求，那次最終也只能非正式地參觀日本一所大學。因此這次 JENESYS 中能與兩所中學作全日的交流，參觀一所大學博物館，實在難能可貴。不論老師、學生，我相信都得益不少。

日本的學校，從結構到課堂都與香港不同，各有所長。香港中學普遍着重能力的表現，讀書考試固之然不用說，即使強調全人卓越發展，也很着重「成績」；日本呈現的卻很不同。參觀的兩所中學，一進校的氣氛就是學生是喜歡上學的，上學使他們感到愉快。與老師和學生的交談中，我感到日本的教育不旨在培訓人人成為精英，而是希望大家都能找到自己喜歡的，全情投入，裝備自己實現理想。除了這點，兩地的教育亦有很多不同之處，譬如日本學生的知禮、自主性（學生積極並高度自主地統籌課外活動及學生活動）、老師勇於嘗試不同的教學法等。以上種種都令我在交流中不停想着一個課題：如何能盡力學習日本的優點，在自己的能力範圍中，為學生提供「更好」的教育。

第三組 楊健文老師

這次帶領香港高中生到日本交流，獲得日本政府、日中友好會館、兩間日本高校熱情及細心的款待，實在非常感謝。其中在愛媛縣大洲高校的交流，讓我留下深刻印象。踏進校園，看到學生們友善的笑容及問好，很能感受到學生的善良與溫柔。校方用心地在歡迎橫額上寫上每個同學的名字，日本同學於香港學生自我介紹時用心記着那一位是自己的同伴，老師為香港同學設計了各式各樣的課堂活動以促進交流。(例如：在國文課中比較日本漢字、繁體中文字、簡體中文字及英文字等；音樂課中拍打節奏打破語言的障礙)。這些用心的安排都讓我們感受到校方滿滿的誠意。同學們話別時也都依依不捨。

另外我也看到日本同學在老師的指導下，不論在課堂或課外活動上也很專注及團結，例如在大阪刀根山高中，同學於球隊訓練時齊整地叫口號，茶道及劍道部的表現也非常優秀，值得香港同學借鏡，學習專注去做好每件事情。

希望同學們經過這次交流，能將學習到的優點活用到自己的學業及將來的事業中，也能保持與日本同學的友誼，持續互相交流。

第四組　　羅國偉老師

很榮幸獲得校長的推薦及教育局的邀請，參與「21 世紀東亞青少年大交流計劃」，帶領香港高中生到日本交流。感謝日本政府、日中友好會館和兩間日本高校的熱情招待，本人由準備工作到行程結束都獲益良多。

還記得在參觀愛媛縣立大洲高中時，校方特地為我們製作的歡迎橫額。橫額除了歡迎字句外，還有香港同學的名字，完全感受到校方對我們的熱情、認真和重視程度。日本同學特地準備字卡，事前把交流的內容翻譯成英語；香港同學亦事前練習日語作自我介紹，看見兩地學生認真交流，場面真摯動人。

在課堂體驗的時候，感謝校方為我們設計各式各樣的課堂活動，以促進同學們的交流。印象最深刻的是，國文課中同學們嘗試以圖畫、日本漢字、繁體中文字和英文字表達同一訊息。此活動除了帶動學習氣氛外，還可以加深對彼此雙方文化的認識，亦啟發我對合作學習相關的思考。以上的用心安排，均反映日方處事認真，盡善盡美的精神，值得我們學習，學習如何認真做好每一件事。

最後，再次衷心感謝教育局的悉心策劃和安排、團長林日豐校長和其它領隊老師的提點。希望同學明白是次交流機會十分寶貴，反思如何將交流團學習到的精神活用到生活層面上，懂得感恩，保持與團友和日本同學的友誼與交流。